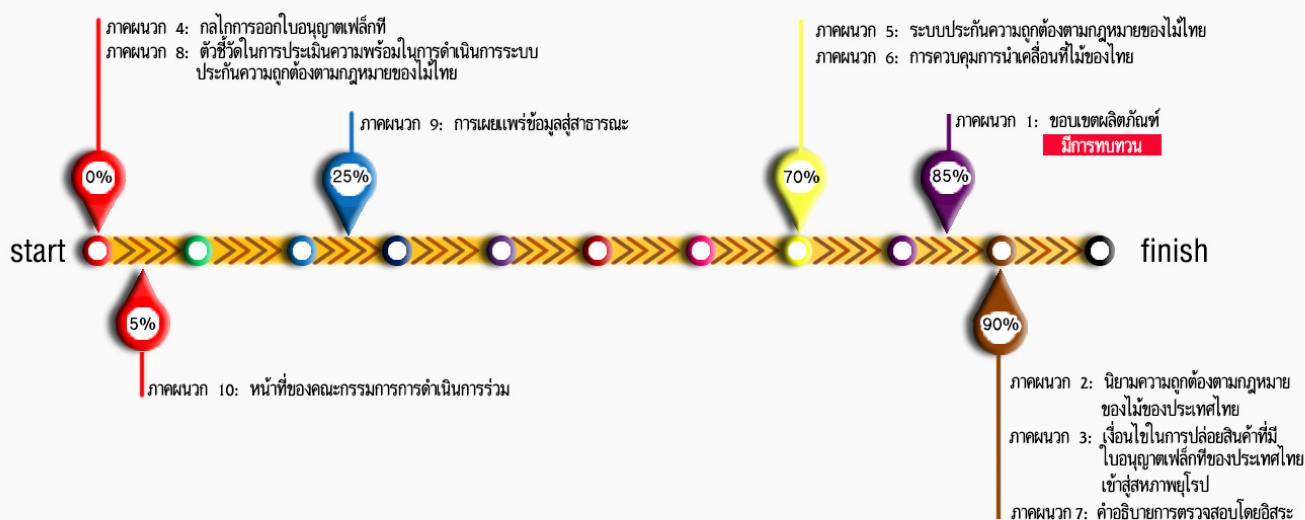


ความก้าวหน้าในการเจรจา (เชิงเทคนิค) ระหว่างไทยกับสหภาพยุโรป เรื่อง ข้อตกลงเป็นหุ้นส่วนด้วยความสมัครใจ การบังคับใช้กฎหมายป่าไม้ ธรรมชาติ และการค้า (FLEGT VPA)

ฉบับที่ 3 เดือน ตุลาคม 2562

ความก้าวหน้าของภาคผนวก



หมายเหตุ: ท่านสามารถดูข้อมูลเพิ่มเติมในแต่ละภาคผนวกได้ที่ www.tefso.org หัวข้อ "ภาคผนวก"

ภาคผนวกที่เกี่ยวข้องทั้ง 10 ภาคผนวกเป็นการกำหนดขึ้นโดยฝ่ายไทย ซึ่งได้พิจารณาจากประเด็นที่ฝ่ายอียูต้องการทราบเกี่ยวกับการทำไม้ของประเทศไทย โดยภาคผนวกนั้นมีความยืดหยุ่นสามารถปรับเปลี่ยนได้ตามความเห็นของทั้งสองฝ่าย โดยมีกรอบวิธีการที่แตกต่างกับการเจรจาระหว่างประเทศโดยทั่วไป (เอกสารแนบ: PR01-PR02)

1) ตารางการประชุมผู้เชี่ยวชาญและการเจรจาระหว่างประเทศไทยกับสหภาพยุโรป (เชิงเทคนิค)

วันที่	การประชุม	ตัวย่อ	ผลจากการเจรจา (ประเด็นสรุป)
13-14 พ.ย. 56	การประชุมผู้เชี่ยวชาญครั้งที่ 1	JEM 1	<ul style="list-style-type: none"> - โครงสร้างการเจรจา - โครงสร้างการทำงานให้มีความชัดเจน - จัดตั้งคณะทำงานเฉพาะกิจ (AHWG ในปัจจุบัน) - มติเริ่มเตรียมร่าง LD เพื่อใช้ในการเจรจา
27-28 มิ.ย. 60	การประชุมผู้เชี่ยวชาญครั้งที่ 2	JEM 2	<ul style="list-style-type: none"> - ไทยตกลงจะใช้ TLAS ระบบเดียวทั้งตลาดในและนอกประเทศ - ถ่านไม้จะไม่รวมอยู่ในขอบเขตผลิตภัณฑ์
29-30 มิ.ย. 60	การเจรจาครั้งที่ 1	NEG 1	<ul style="list-style-type: none"> - VPA Roadmap - ตกลงเริ่มเตรียมร่าง TLAS - ตกลงจะรวมเฟอร์นิเจอร์เข้าขอบเขตผลิตภัณฑ์ในภายหลัง - ตกลงให้มีการทดสอบภาคสนาม LD - ไทยสนใจเรียนรู้ในการเชื่อมโยงระหว่าง FLEGT กับ REDD+
21-22 มี.ค. 61	การประชุมผู้เชี่ยวชาญครั้งที่ 3	JEM 3	<ul style="list-style-type: none"> - VPA Roadmap - จะได้รับการสนับสนุนการจัดจ้างที่ปรึกษาจากอียูผ่านงบประมาณ FAO เพื่อมาช่วยในการจัดทำ TLAS & SCC - จะเสนอความชัดเจน DDS ในการประชุมครั้งหน้า (ยังไม่มีมติที่จะใช้ระบบ) ในการควบคุมการนำเข้าเคลือบไม้ - ไทยเสนอระบบยืนยันความถูกต้องด้วยตนเอง (SD) 5 ช่องทาง และจะดำเนินการศึกษาหาหรือเพิ่มเติม - ไทยสอบถามเกี่ยวกับ VPA Main text ต่ออียู - อียูจะแจ้งไทยหากมีการปรับขอบเขตผลิตภัณฑ์ภายใต้ EUTR
17 ก.ค. 61	การประชุมผู้เชี่ยวชาญครั้งที่ 4	JEM 4	<ul style="list-style-type: none"> - นำพรบ. เลื่อยไซยนต์ออกจาก LD
19 ก.ค.61	การเจรจาครั้งที่ 2	NEG 2	<ul style="list-style-type: none"> - VPA Roadmap - มีการปรับแก้รายการภาคผนวก - ไทยตกลงจะพัฒนา TLAS ต่อไป - ตกลงร่วมกันที่ไทยจะใช้ DDS มาควบคุมการนำเข้าไม้ - ไทยตกลงจะพัฒนาตาราง SCC - ไทยจะหารือภายในเกี่ยวกับการจะนำเข้าไม้เข้าขอบเขตผลิตภัณฑ์หรือไม่
2563	การประชุมผู้เชี่ยวชาญครั้งที่ 5	JEM 5	(การเจรจาครั้งต่อไป)
2563	การเจรจาครั้งที่ 3	NEG 3	(การเจรจาครั้งต่อไป)

2) แผนการดำเนินงานที่ตกลงร่วมกัน (VPA Roadmap)

ทั้งนี้ จากมติคณะทำงาน AHWG5/2019 เมื่อวันที่ 26 กันยายน 2562 เห็นว่า ควรขอเลื่อนการจัดประชุมเจรจาออกไปเนื่องจากฝ่ายไทยมีการปรับเปลี่ยนโครงสร้างหน่วยงานรับผิดชอบ และการปรับแก้เอกสารที่จะนำเข้าหาหรือยังไม่แล้วเสร็จ รวมทั้งฝ่ายอียูก็มีการปรับเปลี่ยนผู้รับผิดชอบเช่นกัน ดังนั้นแผนการดำเนินการจำเป็นต้องมีการเปลี่ยนแปลงให้สะท้อนถึงสถานการณ์จริง ซึ่งฝ่ายไทยจะดำเนินการประสานงานพร้อมทั้งปรับแก้ VPA Roadmap เสนออียูต่อไป โดย VPA Roadmap ข้างล่างนี้เป็นร่างที่ฝ่ายไทยเสนอไปยังอียู (อยู่ระหว่างการตอบรับจากฝ่ายอียู)

Date	Action/element
March 2019	EU written comments on proposed import control procedures
11- 14 March 2019	EFI Technical Mission, meetings with SWGs and involved consultants (import control, TLAS/SCC, SCC on private lands)
17 May 2019	Stock taking VC6 on technical level
April- July 2019	Import control field test
May/June 2019	AHWG meeting to discuss documents to be submitted to the EU
July 2019	EU written comments on documents received
8-11 July 2019	EFI Technical Mission, meetings with SWGs and involved consultants
July 2019	Thailand sends revised description of draft Annex III and VII (Condition for the Release for Free Circulation in the Union of Thai FLEGT-Licensed Timber Product, and Terms of Reference for the Independent Audit) to EU for comment.
July – November 2019	SWG discussions on technical aspects – improvement of papers / Annexes
August - December 2019	Several AHWG meetings to discuss documents to be submitted to the EU
Mid January 2020	EFI Technical Mission to meet SWGs and consultants; Start of LD revision (update)
Late January/early February 2020	National committees meeting to endorse the draft annexes and papers to discuss with EU at next JEM/NEG
February 2020	Thailand submits at least 3 weeks before JEM5 the following documents: LD with explanation of ongoing update, product scope, description of import control procedures, Annex V and VI (TLAS and SCC, including SCC on private and public lands), Annex VII (Terms of Reference for the Independent Audit) and Annex IX (Public Disclosure) to EU for preparation of JEM5/NEG3
February 2020	Stock taking VC7 on technical level to prepare JEM 5 and NEG 3 (after delivery of Annexes and papers)

Early March 2020	EFI Stop-over to prepare JEM5/NEG3
Mid March 2020	Fifth Joint Expert Meeting (JEM5 – 2 days) and Third Negotiation (NEG3 – 1 day) in Bangkok

3) การดำเนินงานหลังการรายงานครั้งที่ 2 ในเดือนกรกฎาคม 2562 (เรียงตามภาคผนวก)

ภาค ผนวก ที่	รายละเอียด		สถานะปัจจุบัน
	ไทย	อังกฤษ	
0	เนื้อหาข้อตกลง (ภาพรวม)	VPA Main Text	<ul style="list-style-type: none"> - ฝ่ายไทยตรวจสอบและซักถามในการประชุมเจรจา - อาจมีข้อซักถามเพิ่มเติมภายหลัง - นำมาหารืออย่างละเอียดอีกครั้งเมื่อภาคผนวกทั้ง 10 เสร็จสิ้น
1	ขอบเขตผลิตภัณฑ์	Product Coverage	<ul style="list-style-type: none"> - ฝ่ายไทยจะพิจารณาร่างเอกสารนี้อีกครั้งเนื่องจากมีความกังวลเกี่ยวกับรายการในเอกสารดังกล่าวที่จำเป็นต้องหารือกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียถึงผลกระทบต่อการใช้ระบบรับประกันความถูกต้องตามกฎหมายของไม้ รวมทั้งบางผลิตภัณฑ์อาจจะไม่มีกระบวนการควบคุมโดยกฎหมายของประเทศ - การปรับเปลี่ยนร่างภาคผนวกดังกล่าวต้องนำเข้าหารือกับอียูอีกครั้งในปีหน้า
2	นิยามความถูกต้องตามกฎหมายของไม้ของประเทศไทย	Thai Timber Legality Definition	<ul style="list-style-type: none"> - ประเทศไทยอยู่ระหว่างการปรับแก้กฎหมายและออกกฎระเบียบใหม่ภายใต้กฎหมายที่แก้ไข - ฝ่ายไทยจะดำเนินการปรับแก้เอกสารให้สอดคล้องกับกฎระเบียบใหม่ที่ออกมา - จะนำเข้าหารือกับอียูอย่างเป็นทางการในการประชุมเจรจาในปีหน้า

ภาค ผนวก ที่	รายละเอียด		สถานะปัจจุบัน
	ไทย	อังกฤษ	
3	เงื่อนไขในการปล่อยสินค้าที่มีใบอนุญาตเฟล็กทีทของประเทศไทยเข้าสู่สหภาพยุโรป	Condition for Release for Free Circulation in the Union of Thai FLEGT-Licensed Timber Products	<ul style="list-style-type: none"> - ร่างเอกสารเรียบร้อยและพร้อมนำเข้าหารือกับทางอียูอย่างเป็นทางการในการประชุมเจรจาปีหน้า - ได้มีการส่งร่างดังกล่าวให้กับทางอียูอย่างไม่เป็นทางการ เนื่องจากเป็นร่างที่จัดทำโดยฝ่ายอียู
4	กรอบการออกใบอนุญาตเฟล็กทีท	FLEGT Licensing Scheme	<ul style="list-style-type: none"> - ได้มีการหารือบ้างในภาคผนวกอื่น แต่ยังไม่มีการดำเนินการเขียนภาคผนวกนี้ - คาดว่าจะมีการหารือเกี่ยวกับการร่างภาคผนวกนี้ในปีหน้า
5	ระบบประกันความถูกต้องตามกฎหมายของไม้ไทย	Thai Timber Legality Assurance System	<ul style="list-style-type: none"> - หารือเชิงเทคนิคกับ EFI ครั้งที่ 2 เมื่อวันที่ 8-11 กรกฎาคม 2562 - โดยคณะทำงานได้นำความเห็นมาปรับแก้เอกสาร (โดยที่ปรึกษา) - อยู่ระหว่างการพิจารณารับรองเอกสารของ AHWG - จะนำเข้าหารือกับคณะอนุกรรมการและคณะกรรมการเจรจาต่อไป - โดยจะนำเข้าหารือกับอียูอย่างเป็นทางการในการเจรจาปีหน้า
6	การควบคุมการนำเคลื่อนที่ไม้ของไทย	Thai Supply Chain Control	<ul style="list-style-type: none"> - หารือเชิงเทคนิคกับ EFI ครั้งที่ 2 เมื่อวันที่ 8-11 กรกฎาคม 2562 - โดยคณะทำงานได้นำความเห็นมาปรับแก้เอกสาร (โดยที่ปรึกษา) - อยู่ระหว่างการพิจารณารับรองเอกสารของ AHWG - จะนำเข้าหารือกับคณะอนุกรรมการและคณะกรรมการเจรจาต่อไป - โดยจะนำเข้าหารือกับอียูอย่างเป็นทางการในการเจรจาปีหน้า

ภาค ผนวก ที่	รายละเอียด		สถานะปัจจุบัน
	ไทย	อังกฤษ	
6.1	การควบคุมการนำเข้าไม้	Import Control	<ul style="list-style-type: none"> -หารือเชิงเทคนิคกับ EFI ครั้งที่ 2 เมื่อวันที่ 8-11 กรกฎาคม 2562 - โดยคณะทำงานได้นำความเห็นมาปรับแก้เอกสาร (โดยที่ปรึกษา) - กรมป่าไม้ดำเนินการจัดประชุมหารือหน่วยงานภาครัฐที่เกี่ยวข้องกับกระบวนการที่ร่างไว้ เพื่อหาข้อสรุปเกี่ยวกับหน่วยงานที่จะดำเนินการตรวจสอบการทำ Due Dilligence ก่อนการนำเข้า - ปรับแก้เอกสารบนพื้นฐานแนวทางที่ชัดเจน เพื่อนำเข้าหารือกับอียูในปีหน้า
6.2	การควบคุมไม้บนที่ดินเอกชน	Supply Chain Control on Private Land	<ul style="list-style-type: none"> -หารือเชิงเทคนิคกับ EFI ครั้งที่ 2 เมื่อวันที่ 8-11 กรกฎาคม 2562 - อยู่ระหว่างการหารือเกี่ยวกับแนวทางการยืนยันความถูกต้องด้วยตนเอง (Self-Declaration) ที่ชัดเจน - สภาอุตสาหกรรมปรับแก้เอกสารตามความเห็นของ EFI และคณะทำงาน - ซึ่งจะนำเข้ารับรองเอกสารโดย AHWG อีกครั้ง - นำเข้าหารืออย่างเป็นทางการกับอียูในปีหน้า
7	คำอธิบายการตรวจสอบโดยอิสระ	Terms of Reference for the Independent Audit	<ul style="list-style-type: none"> - หลังจากการหารือเชิงเทคนิคกับ EFI เมื่อวันที่ 11-14 มี.ค. 62 EFI ได้ส่งร่างภาคผนวกดังกล่าวให้ฝ่ายไทยได้พิจารณา - อยู่ระหว่างการพิจารณาของฝ่ายไทย - จะจัดส่งให้อียูอย่างเป็นทางการภายในเดือนมิ.ย. 62

ภาค ผนวก ที่	รายละเอียด		สถานะปัจจุบัน
	ไทย	อังกฤษ	
8	ตัวชี้วัดการประเมินความพร้อมในการดำเนินการรับประกันความถูกต้องตามกฎหมายของไม้ไทย	Criteria for Assessment of the Operational Readiness of the Thai Timber Legality Assurance System	<ul style="list-style-type: none"> - คาดว่าจะมีการเริ่มหารือเกี่ยวกับการร่างภาคผนวกดังกล่าวในปีหน้า
9	การเผยแพร่ข้อมูลสู่สาธารณะ	Public Disclosure of Information	<ul style="list-style-type: none"> - ได้มีการรายงานความก้าวหน้าการหารือเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าวในการประชุมเชิงเทคนิคกับ EFI ครั้งที่ 2 เมื่อวันที่ 8-11 กรกฎาคม 2562 - AHWG ได้จัดตั้งคณะทำงานกลุ่มย่อยเพื่อหารือในเรื่องดังกล่าว โดยได้มีการหารือไปแล้ว 2 ครั้งนำโดยหัวหน้ากลุ่มคือรีคอฟ - จะมีการรายงานความก้าวหน้าในการประชุมเจรจาในปีหน้า
10	หน้าที่ของคณะกรรมการการดำเนินการร่วม (JIC)	Functions of the Joint Implementation Committee	<ul style="list-style-type: none"> - ได้มีการหารือบ้างในภาคผนวกอื่น แต่ยังไม่มีการดำเนินการเขียนภาคผนวกนี้ - คาดว่าจะมีการหารือเพื่อร่างภาคผนวกในปีหน้า

4) แผนการดำเนินงานจากนี้จนถึงการเจรจาครั้งต่อไป



คำย่อ

คำย่อ	คำเต็ม (ภาษาอังกฤษ)	คำเต็ม (ภาษาไทย)
CSO	Civil Society Organization	ภาคประชาสังคม
FAO	Food and Agriculture Organization of the United Nations	องค์การอาหารและการเกษตรแห่งสหประชาชาติ
RFD	The Royal Forest Department	กรมป่าไม้
EFI	European Forest Institute	สถาบันป่าไม้ยุโรป
FLEGT	Forest Law Enforcement Governance and Trade	แผนปฏิบัติการการบังคับใช้กฎหมายป่าไม้ ธรรมชาติบาล และการค้า
EU	European Union	สหภาพยุโรป
EUTR	EU Timber Regulation	กฎระเบียบว่าด้วยเรื่องการค้าไม้ของสหภาพยุโรป
FTI	The Federation of Thai Industries	สภาอุตสาหกรรม
JIC	Joint Implementation Committee	คณะกรรมการการดำเนินการร่วม
PEFC	Program for the Endorsement of Forest Certification Scheme	องค์กรรับรองการจัดการป่าไม้ที่ยั่งยืน

PFPC	Private Forest Plantation Cooperative Limited	สหกรณ์สวนป่าภาคเอกชน จำกัด
RECOFTC	The Center for People and Forests	ศูนย์วนศาสตร์ชุมชนเพื่อคนกับป่า (รีคอฟ)
TEFSO	Thai-EU FLEGT Secretariat Office	สำนักงานเลขานุการไทย - อียู เฟล็กที
THA	Thai Heavea Wood Association	สมาคมธุรกิจไม้ยางพาราไทย
TTA	Thai Timber Association	สมาคมธุรกิจไม้
VPA	Voluntary Partnership Agreement	ข้อตกลงเป็นหุ้นส่วนด้วยความสมัครใจ คือข้อตกลงทางการค้าระหว่างสหภาพยุโรปกับประเทศผู้ผลิตไม้นอกสหภาพยุโรป
คำย่อเกี่ยวกับการประชุม		
AHWG	Ad-Hoc Working Group	คณะทำงานจัดทำข้อตกลงเป็นหุ้นส่วนด้วยความสมัครใจระหว่างไทยกับสหภาพยุโรป
JEM	Joint Expert Meeting	การประชุมร่วมระหว่างกลุ่มผู้เชี่ยวชาญของประเทศไทยและสหภาพยุโรป
NEG	Negotiation Meeting	การประชุมเจรจาระหว่างประเทศไทยและสหภาพยุโรป
NFC	National FLEGT Committee	คณะกรรมการเจรจาการทำข้อตกลงเป็นหุ้นส่วนด้วยความสมัครใจ (VPA) ในการบังคับใช้กฎหมายป่าไม้ ธรรมชาติ และการค้า (FLEGT) ระหว่างประเทศไทยกับสหภาพยุโรป (EU)
TC	Technical Mission	การประชุมทางเทคนิคระหว่างประเทศไทยและสถาบันป่าไม้ยุโรป
Sub-Com	Sub-Committee	คณะอนุกรรมการเพื่อเตรียมการรองรับการบังคับใช้กฎหมายป่าไม้ ธรรมชาติ และการค้า จากสหภาพยุโรป
SWG	Sub-Working Group	คณะทำงานกลุ่มย่อย
VC	Video Conference	การประชุมทางไกลระหว่างประเทศไทยและสหภาพยุโรป
คำย่อเกี่ยวข้องกับภาคผนวก		
	VPA Main Text	เนื้อหาข้อตกลง (ภาพรวม)
PS (1)	Product Coverage (Scope)	การกำหนดขอบเขตผลิตภัณฑ์
LD (2)	Legality Definition	นิยามความถูกต้องตามกฎหมายของไม้

CR (3)	FLEGT Licensing Scheme	กรอบการออกใบอนุญาตเฟล็กที
LS (4)	FLEGT Licensing Scheme	กลไกการออกหนังสือรับรองเฟล็กที
TLAS (5)	Thai Timber Legality Assurance System	ระบบรับประกันความถูกต้องตามกฎหมายของไม้ไทย
SCC (6)	Supply Chain Control	การควบคุมการนำเคลื่อนที่ของไม้และผลิตภัณฑ์ไม้
IA (7)	Independent Audit	การตรวจสอบโดยอิสระ
CA (8)	Criteria for Assessment of the Operational Readiness of the Thai Timber Legality Assurance System	การเตรียมความพร้อมในการดำเนินการระบบประกันความถูกต้องตามกฎหมายของไม้
PDI (9)	Public Disclosure of Information	การเผยแพร่ข้อมูลสู่สาธารณะ
FJIC (10)	Functions of the Joint Implementation Committee	หน้าที่ของคณะกรรมการดำเนินการร่วม
IC	Import Control	การควบคุมการนำเข้าไม้
PL	Supply Chain Control on Private Land	การควบคุมไม้บนที่ดินเอกชน
PU	Supply Chain Control on Public Land	การควบคุมไม้บนที่ดินรัฐ
คำย่อทางเทคนิค		
CO	Certificate of Origin	ใบรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า
CoC	Chain of Custody	ระบบห่วงโซ่อุปทาน
DDS	Due Diligence System	ระบบตรวจทานเอกสาร
SD	Self-Declaration	การสำแดงตนเอง